



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 18 maggio 2004 (24.05)
(OR. en)**

9651/04

**COPEN 67
EJN 33
EUROJUST 45**

NOTA DI TRASMISSIONE

di: Ciril Štokelj, Ambasciatore, Rappresentanza permanente della Slovenia presso l'UE

in data: 14 maggio 2004

a: Charles ELSÉN, Direttore Generale, della DG H, Segretariato generale del Consiglio dell'UE

Oggetto: Notifica riguardante il mandato d'arresto europeo

Egregio Signor Elsen,

mi prego di trasmetterLe in allegato le dichiarazioni della Repubblica di Slovenia notificate al Segretariato generale del Consiglio conformemente alla decisione quadro del Consiglio, del 13 giugno 2002, relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri, ai sensi della legge relativa al mandato di arresto e di consegna europeo adottato dall'Assemblea nazionale della Repubblica di Slovenia il 26 marzo 2004 (Gazzetta Ufficiale n. 37/04), che recepisce la decisione quadro nell'ordinamento giuridico sloveno.

Mi prego di informarLa che la legge summenzionata è entrata in vigore il 1° maggio 2004.

(Formula di cortesia)

(f.to) Ciril Štokelj

**DICHIARAZIONI DELLA REPUBBLICA DI SLOVENIA
NOTIFICATE AL SEGRETARIATO GENERALE DEL CONSIGLIO
IN MERITO ALL'ATTUAZIONE
DEL MANDATO D'ARRESTO EUROPEO
IN RIFERIMENTO ALLA DECISIONE QUADRO DEL 13 GIUGNO 2002**

La Repubblica di Slovenia notifica al Segretariato generale del Consiglio - conformemente alla decisione quadro del 13 giugno 2002 relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri e alla legge relativa al mandato d'arresto e di consegna europeo adottata dall'Assemblea nazionale della Repubblica di Slovenia il 26 marzo 2004 (pubblicata nella Gazzetta ufficiale n. 37/04), che recepisce la summenzionata decisione quadro nell'ordinamento giuridico della Repubblica di Slovenia - le seguenti dichiarazioni.

Articolo 6, paragrafo 3

Le autorità giudiziarie della Repubblica di Slovenia competenti a emettere un mandato d'arresto sono i tribunali distrettuali (okrožna sodišča).

Le autorità giudiziarie della Repubblica di Slovenia competenti dell'esecuzione del mandato d'arresto europeo emesso da un'autorità giudiziaria straniera sono i giudici istruttori dei tribunali distrettuali. I mandati d'arresto europei devono essere inviati ai tribunali distrettuali. In Slovenia vi sono undici tribunali distrettuali:

Okrožno sodišče v Celju

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tel: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 73

Okrožno sodišče v Kopru

Ferrarska 9
SLO-6000 Koper

Tel: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 47

Okrožno sodišče v Kranju

Zoisova 2
SLO-4000 Kranj

Tel: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 12 66

Okrožno sodišče v Krškem

Cesta krških žrtev 12
SLO-8270 Krško

Tel: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 492 29 72

Okrožno sodišče v Ljubljani

Tavčarjeva 9
SLO-1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 366 44 44

Fax: (+386) 1 366 45 18

Okrožno sodišče v Mariboru

Sodna ulica 14
SLO-2000 Maribor

Tel: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 06

Okrožno sodišče v Murski Soboti

Slomškova 21
SLO-9000 Murska Sobota

Tel: (+386) 2 531 19 20

Fax: (+386) 2 531 13 26

Okrožno sodišče v Novi Gorici

Kidričeva 14
SLO-5000 Nova Gorica

Tel: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 16 99

Okrožno sodišče v Novem mestu

Jerebova 2
SLO-8000 Novo mesto

Tel: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

Okrožno sodišče na Ptuju

Kremljeva 7
SLO-2250 Ptuj

Tel: (+386) 2 748 08 00

Fax: (+386) 2 748 08 10

Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu

Kidričeva 1
SLO-2380 Slovenj Gradec

Tel: (+386) 2 884 24 71

Fax: (+386) 2 884 14 59

Articolo 7

La legislazione slovena non prevede la designazione dell'autorità centrale conformemente all'articolo 7, paragrafo 2 della decisione quadro. Tuttavia, il Ministero della giustizia della Repubblica di Slovenia è l'autorità centrale che assiste le autorità giudiziarie competenti in caso di difficoltà nella trasmissione del mandato d'arresto.

Indirizzo:

Ministero della giustizia della Repubblica di Slovenia

Direzione Relazioni internazionali e assistenza giudiziaria

Dipartimento Assistenza giudiziaria reciproca

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 369 52 00 o 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

e-mail: gp.mp@gov.si

Articolo 25, paragrafo 2

Il Ministero della giustizia della Repubblica di Slovenia è l'autorità competente per la ricezione delle richieste di transito, dei documenti necessari e di qualsiasi altra corrispondenza ufficiale relativa alle richieste di transito.

Indirizzo:

Ministero della giustizia della Repubblica di Slovenia

Direzione Relazioni internazionali e assistenza giudiziaria

Dipartimento Assistenza giudiziaria reciproca

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 369 52 00 o 369 53 94

Fax: + 386 1 369 57 83

e-mail: gp.mp@gov.si

Articolo 32

La legge della Repubblica di Slovenia relativa al mandato di arresto e consegna europeo si applica ai reati commessi dopo il 7 agosto 2002.
